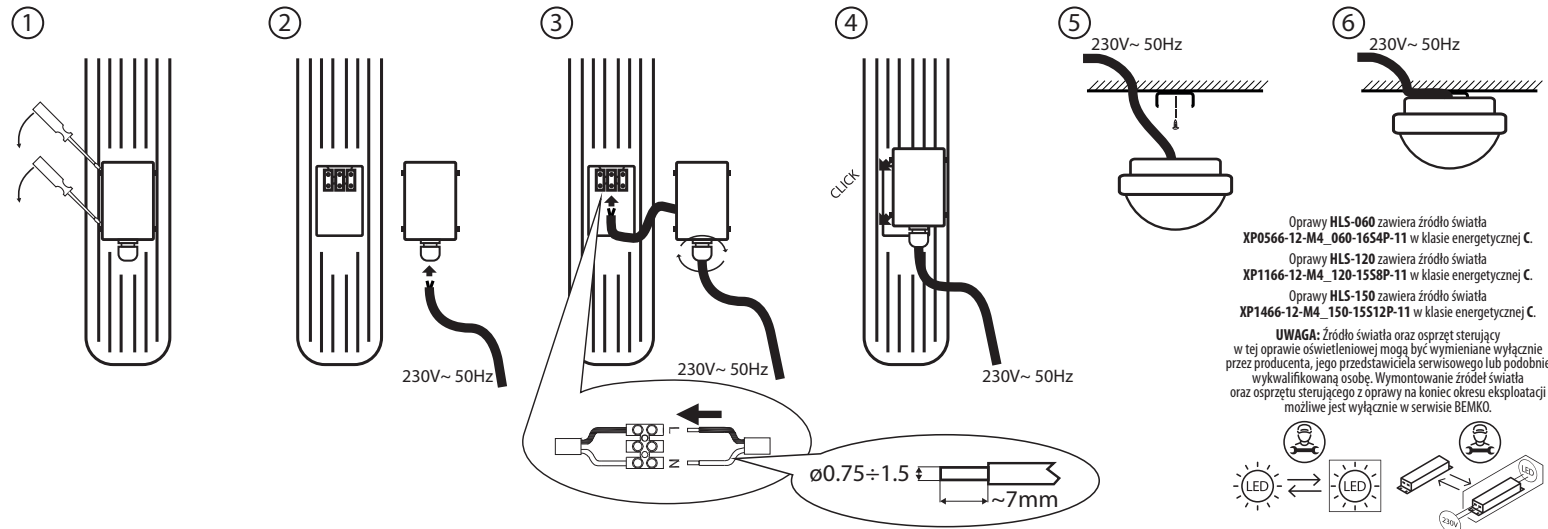


HLS SOLIS

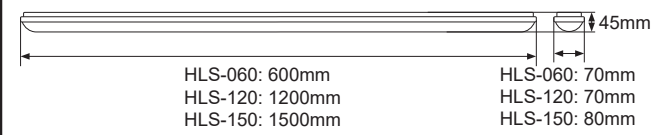
HLS-060/120/150-180/360/480-4K

Instrukcija montažu / Installationsanleitung / Инструкции по монтажу / Montageanleitung / Les instructions de montage / Návod na montáž / Szerelési utasítás / Montažo instrukcija / Montāžas instrukcijas / Paigaldusjuhised / Instrucciones de montaje



Oprawy HLS-060 zawiera źródło światła XP0566-12-M4_060-1654P-11 w klasie energetycznej C.
 Oprawy HLS-120 zawiera źródło światła XP1166-12-M4_120-1558P-11 w klasie energetycznej C.
 Oprawy HLS-150 zawiera źródło światła XP1466-12-M4_150-15512P-11 w klasie energetycznej C.
UWAGA: Źródło światła oraz osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę. Wymontowanie źródeł światła oraz osprzętu sterującego z oprawy na koniec okresu eksploatacji możliwe jest wyłącznie w serwisie BEMKO.

PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprężeniu niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.
 EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority retailer for recycling advice.
 DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.
 RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с мусора на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.
 FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.
 CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízeních environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měla být předána na sbrněné místo pro recyklaci. Informace o sbrněných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.
 SK: Nevyhazujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.
 HU: Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahazsnosítás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.
 IT: Ne smistare i dispositivi elettrici ed elettronici insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiatura deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.



1 230V~ 50Hz PF≥0,9	±5% 18W - 2520lm 36W - 5040lm 48W - 6720lm	±10% CRI≥80 4000K	4 Class II	5 L70B50 50000h	6 IP65	7 IK08	8 ⚡
9 ⚡	10 🏠	11 ✉	12 120°	13 🔄	14 -0.5m	15 +40°C -20°C	16 MAX 12h/24h
17 📶	18 Hg 0,0mg						

BEMKO
 ul. Bocznycowa 13
 05-850 Jawczyce
 www.bemko.eu

CE

PL	EN	DE	RU	FR	CZ
1. Napięcie znamionowe, częstotliwość, współczynnik mocy. 2. Moc, strumień świetlny. 3. Temperatura barwna, wskaźnik oddawania barw. 4. Klasa ochronności. 5. Żywotność oprawy. 6. Stopień ochrony. 7. Stopień wytrzymałości mechanicznej. 8. Uwaga, ryzyko porażenia prądem. 9. Nie współpracuj ze ściemniaczem. 10. Do użytku wewnętrznego i zewnętrznego. 11. Natychmiast wymienić uszkodzony klosz oprawy. 12. Kąt świecenia. 13. Współpracuje z łącznikami schodowymi i krzyżowymi. 14. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu. 15. Temperatura pracy. 16. Maksymalny czas pracy. 17. Współpracuje z czujnikiem ruchu. 18. Brak rtęci.	1. Rated voltage, frequency, power factor. 2. Power, luminous flux. 3. Color temperature, colour rendering index. 4. Appliance classes. 5. Lifetime. 6. International Protection Rating. 7. Protection against mechanical impacts. 8. Caution, risk of electric shock. 9. It does not work with a dimmer. 10. For internal/external use. 11. Replace the defective lamp cover immediately. 12. Angle of illumination. 13. It works with cross and stairs connectors. 14. The minimum distance from the illuminated object. 15. Working temperature. 16. Maximum working time. 17. Work with the motion sensor. 18. Mercury free.	1. Nennspannung, Frequenz, Leistungsfaktor. 2. Leistung, Lichtstrom. 3. Farbtemperatur, Farbwiedergabeindex. 4. Schutzklasse. 5. Lebensdauer der Leuchte. 6. Schutzart. 7. Mechanische Festigkeitsklasse. 8. Achtung: Gefahr eines Stromschlags. 9. Funktioniert nicht mit dem Dimmer. 10. Für den internen und externen Gebrauch. 11. Ersetzen Sie sofort beschädigte Leuchtenabdeckung. 12. Beleuchtungswinkel. 13. Es funktioniert mit Kreuz- und Treppenverbindern. 14. Mindestabstand zum beleuchteten Objekt. 15. Betriebstemperatur. 16. Maximale Arbeitszeit. 17. Funktioniert mit einem Bewegungssensor. 18. Quecksilberfrei.	1. Номинальное напряжение, частота, коэффициент мощности. 2. Мощность Вт., световой поток. 3. Цвет свечения, К коэффициент пульсации света. 4. Класс защиты от поражения электрическим током. 5. Срок службы светильника. 6. Степень защиты. 7. Степень механической прочности. 8. Внимание, риск поражения электрическим током. 9. Не работает с диммером. 10. Для внутреннего и наружного использования. 11. Немедленно замените поврежденный рассеиватель светильника. 12. Кривая силы Света Ш. 13. Работает с крестовыми и лестничными разьемами. 14. Минимальное расстояние от освещаемого объекта. 15. Рабочая температура. 16. Максимальное рабочее время. 17. Работает с датчиком движения. 18. Без ртути.	1. Tension nominale, fréquence, facteur de puissance. 2. Puissance, flux lumineux 3. Température de couleur, indice de rendu des couleurs. 4. Classe de protection. 5. Durée de vie du luminaire. 6. Niveau de protection. 7. Degré de résistance mécanique. 8. Attention, risque de choc électrique. 9. Ne fonctionne pas avec un variateur de luminosité. 10. À usage interne et externe. 11. Remplacer immédiatement l'abat-jour endommagé. 12. Angle d'éclairage. 13. Il fonctionne avec des connecteurs transversaux et d'escalier. 14. Distance minimale par rapport à l'objet éclairé. 15. Température de fonctionnement. 16. Temps de travail maximum. 17. Fonctionne avec un capteur de mouvement. 18. Sans mercure.	1. Jmenovití napětí, frekvence, koeficient výkonu. 2. Výkon, světelný tok. 3. Barvová teplota, index podání barev. 4. Trída ochrany. 5. Životnost svítidla. 6. Stupeň ochrany. 7. Stupeň mechanické pevnosti. 8. Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. 9. Nespoupracuje se stmívačem. 10. Na vnitřní a venkovní použití. 11. Poškozený kryt svítidla okamžitě vyměňte. 12. Úhel osvětlení. 13. Pracuje s křížovými a schodišťovými konektory. 14. Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu. 15. Pracovní teplota. 16. Maximální pracovní doba. 17. Pracuje s pohybovým senzorem. 18. Bez rtuti.
SK	HU	LT	LV	EE	ES
1. Menovití napětí, frekvencia, koeficient výkonu. 2. Výkon, světelný tok. 3. Barvová teplota, index podání fareb. 4. Trída ochrany. 5. Životnosť svítidla. 6. Stupeň ochrany. 7. Stupeň mechanické pevnosti. 8. Pozor, nebezpečnosť úrazu elektrickým prúdom. 9. Nespoupracuje so stmívačom. 10. Na vnútorné a vonkajšie použitie. 11. Poškodený kryt svítidla okamžite vymeňte. 12. Úhol osvetlenia. 13. Pracuje s krížovými a schodovými spojkami. 14. Minimálna vzdialenosť od osvetľovaného objektu. 15. Pracovná teplota. 16. Maximálny pracovný čas. 17. Pracuje s pohybovým senzormom. 18. Bez ortuti.	1. Névfeszültség, frekvencia, teljesítményefektívuság. 2. Teljesítmény, fényáram. 3. Színhőmérséklet, színvisszaadási index. 4. Védelmi osztály. 5. A lámpaélettartama. 6. Védettség mértéke. 7. A mechanikai szilárdság mértéke. 8. Vigyázat, áramütés elleni védelem. 9. Nem működik együtt fényáramszabályzóval. 10. Belső és külső használatra. 11. Azonnal cserélje ki a sérült lámpatető burját. 12. Világítási szög. 13. Kereszt- és lépcsős csatlakozókkal működik. 14. Minimális távolság a megvilágított objektumtól. 15. Üzemi hőmérséklet. 16. Maximális munkaidő. 17. Mozgásérzékelővel működik. 18. Higanymentes.	1. Vardinė įtampa, dažnis, galios koeficientas. 2. Galia, šviesos srautas. 3. Spalvinė temperatūra, spalvos atvaizdavimo rodiklis. 4. Saugumo klasė. 5. Šviestu galiojimo trukmė. 6. Saugos laipsnis. 7. Mechaninio patvarumo laipsnis. 8. Pastaba, galimybė patirti elektros šoką. 9. Nėveikia su dimeriais. 10. Tinkamas naudoti išorėje ir viduje. 11. Nedelsiant pakeisti pažeista įtaiso dangtelį. 12. Šviestuvo gaubtas. 13. Šviesos kampas. 14. Minimalus nuotolis nuo apšviesto objekto. 15. Darbo temperatūra. 16. Maksimalus darbo laikas. 17. Veikia su judesio jutikliu. 18. Be gyvsidabrio.	1. Nominālais spriegums, frekvence, jaudas koeficients. 2. Jauda, gaissmas plūsmas. 3. Krāsas temperatūra, krāsas atveidošanas indekss. 4. Drošības klase. 5. Gaismekļa kalpošanas laiks. 6. Starptautiskais aizsardzības novērtējums. 7. Aizsardzības pret mehāniskiem triecieniem. 8. Uzmaniību, elektriskās strāvas trieciena risks. 9. Nedarbojas ar resetātiem. 10. Izmantošanai iekšējās un ārā vidē. 11. Nekavējoties nomainīt bojātās lampas vāku. 12. Valgustamisse nurk. 13. See tötöb rist- ja treppihundustega. 14. Minimaalne kaugus valgustatud objektist. 15. Töötemperatuur. 16. Maksimaalne tööaeg. 17. Töötab liikumisanduriga. 18. Elavhõbedavaba.	1. Nimipinge, sagedus, võimsustegur. 2. Võimsus, valgusvoo. 3. Varvitemperatuur, värvihalduse indeks. 4. Kaitseklass. 5. Valgustamis kestus. 6. Kaitse aste. 7. Mehaanilise tugevuse aste. 8. Tähelepanu, elektrilooigi oht. 9. See ei tööta hämardajaga/dimmeriga. 10. Sise- ja väliseks kasutamiseks. 11. Asendage kahjustatud lamibivari kobe. 12. Valgustamise nurk. 13. See töötab rist- ja treppihundustega. 14. Minimaalne kaugus valgustatud objektist. 15. Töötemperatuur. 16. Maksimaalne tööaeg. 17. Töötab liikumisanduriga. 18. Elavhõbedavaba.	1. Tensión nominal, frecuencia, factor de potencia. 2. Potencia, flujo luminoso. 3. Temperatura de color, índice de reproducción cromática. 4. Clase de protección. 5. Vida útil de la luminaria. 6. Grado de protección. 7. Grado de resistencia mecánica. 8. Atención: riesgo de descarga eléctrica. 9. No apto para su conexión con un regulador de intensidad. 10. Para uso interior y exterior. 11. Sustituya inmediatamente una pantalla de luminaria dañada. 12. Ángulo de haz. 13. Funciona con conectores de cruces y escaleras. 14. Distancia mínima del objeto iluminado. 15. Temperatura de funcionamiento. 16. Tiempo de trabajo máximo. 17. Funciona con un sensor de movimiento. 18. Libre de mercurio.
IT					
1. Rated voltage, frequency, power factor. 2. Power, luminous flux. 3. Color temperature, colour rendering index. 4. Appliance classes. 5. Lifetime. 6. International Protection Rating. 7. Protection against mechanical impacts. 8. Caution, risk of electric shock. 9. It does not work with a dimmer. 10. For internal/external use. 11. Replace the defective lamp cover immediately. 12. Angle of illumination. 13. Funciona con connettori a croce e a scala. 14. The minimum distance from the illuminated object. 15. Working temperature. 16. Maximum working time. 17. Funciona con un sensor de movimiento. 18. Senza mercurio.					

PL

Bezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do montażu, lub demontażu urządzeń elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego użytkownika posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodnie ze schematem montażu. Przewody przed podłączeniem należy odizolować na długość ok. 7mm. Należy dobrać średnicę przewodu zasilającego do rozmiaru drutnicy w celu zachowania odpowiedniego stopnia IP (zalecany próbekrój: o6 ÷ o10). Modyfikacja wyrobu powoduje stworzenie zagrożenia, oraz utratę gwarancji.

Konserwacja

Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do podwyższonej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnić się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować nicyzm nieograniczony dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Oprawy nie są przewidziane do współpracy ze ściemniaczami oraz elementami automatyki mogącymi mieć wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. W celu wydłużenia żywotności produktu po max 12h ciągłej pracy zaleca się wyłączenie na min. 2h. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach t.j. wysokiej zapylenności/wilgotności, woda, strefy wybuchowe, wibracje, opary chemiczne.

Zalecenia

Niestosowność może do zaleceń zawartych w instrukcji może powodować do powstania oparzeń, porażenia prądem, oparzeń lub innych szkód. Bemko sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zaleceń. Zastrzegamy również sobie możliwość wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie www.bemko.eu.

EN

Security

Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation of the luminaire should be performed by a qualified urse authorized to mount electrical devices depending on the applicable regulations in a given country, in accordance with the wiring diagram. The cables should be isolated in accordance with the drawings - around 7mm. Select the diameter of the power cord to the size of the gland to maintain the correct IP rating (recommended cross-sectional: o6 ÷ o10). Modifications to the product may cause threat and loss of warranty.

Maintenance

All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may rise to an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted air supply, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. The luminaires are not designed for cooperation with dimmers and automation elements that may have an impact on shortening the product's service life. Do not use chemical agents. In order to extend the product life for a max. 10 hours of continuous operation, it is recommended to switch it off to min. 2h. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. high dustiness / humidity, water, explosive zones, vibrations, chemical fumes.

Recommendations

Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko sp. O.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right to make changes to the manual - the current version is available at www.bemko.eu.

DE

Sicherheit

Vor der Installation oder Demontage von elektrischen Geräten ist die Stromversorgung zu trennen. Die Installation der Leuchte sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der berechtigt ist, elektrische Geräte gemäß den in einem bestimmten Land geltenden Vorschriften gemäß dem Installationsplan zu installieren. Die Kabelisolierung muss vor dem Anschluss auf eine Länge von ca. 7 mm entfernt werden. Wählen Sie die Durchmesser des Stromversorgungs Kabels entsprechend der Größe der Verschraubung, um einen angemessenen IP-Grad beizubehalten (empfohlener Querschnitt: o6 ÷ o10). Änderungen am Produkt führen zu Gefahren und zum Verlust der Garantie.

Wartung

Alle Wartungsarbeiten müssen nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Temperatur des Produkts kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Produkts für Wartungsarbeiten sicher ist. Achten Sie auf eine uneingeschränkte Luftzufuhr, bedecken Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie zur Reinigung trockene und empfindliche Materialien. Die Leuchten sind nicht für den Betrieb mit Dimmern und Automatisierungselementen ausgelegt, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen können. Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden. Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, wird empfohlen, nach max. 10 Stunden Dauerbetrieb es für min. 2h zu deaktivieren. Produkt nicht geeignet für Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, z.B. hohe Staub-/Feuchtigkeitsswerte, Wasser, explosionsgefährdete Bereiche, Vibrationen, chemische Dämpfe.

Empfehlungen

Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko sp. z o.o. ist für die Nicht Einhaltung der oben genannten Empfehlungen nicht verantwortlich. Wir behalten uns auch das Recht vor, Änderungen in dieser Anleitung vorzunehmen - die aktuelle Version ist unter www.bemko.eu. verfügbar.

RU

Безопасность

Перед установкой или снятием электрооборудования, ознакомьтесь с инструкциями и отключите электропитание. Монтаж светильника должен выполняться квалифицированным пользователем, уполномоченным устанавливать электрические устройства в зависимости от действующих законов в данной стране в соответствии с монтажной схемой. Кабели должны быть изолированы - 7мм. Выберите диаметр шнура питания до размера сальника для поддержания правильного значения IP (рекомендуемое поперечное сечение o6 ÷ o10). Модификация продукта вызывает создание угрозы и потерю гарантии.

Техническое обслуживание

Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения питания. Температура продукта может повыситься до повышенного уровня. Перед началом технического обслуживания убедитесь, что температура продукта безопасна. Предоставьте неограниченный доступ воздуха, не накрывайте продукт. Используйте сухие материалы для чистки. Светильники не предназначены для работы с диммерами и элементами автоматизации, которые могут повлиять на сокращение срока службы изделия. Для чистки не используйте химические вещества. Чтобы продлить срок службы продукта после макс. 10 часов непрерывной работы рекомендуется отключать его до мин. 2ч. Продукт не приспособлен для работы в неблагоприятных условиях, например высокая запыленность / влажность, в воде, взрывоопасные зоны, вибрации, химические пары.

Рекомендации

Неисполнение указаний, содержащихся в инструкции, может привести к пожару, поражению электрическим током, ожогам и другим травмам. Bemko sp. z o.o. не несет ответственности за несоблюдение вышеуказанных рекомендаций. Bemko sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию по эксплуатации - текущая версия доступна на сайте www.bemko.eu.

FR

La sécurité

Débrancher l'alimentation électrique avant d'installer ou de démonter les équipements électriques. L'installation du luminaire doit être effectuée par un utilisateur qualifié et autorisé à installer des équipements électriques, selon la réglementation en vigueur dans le pays concerné et conformément au plan d'installation. Avant la connexion les câbles doivent être isolés sur une longueur d'environ 7mm. Sélectionner les diamètres du câble d'alimentation en fonction des dimensions du presse-étoupe afin de maintenir le degré IP approprié (section recommandée : o6 ÷ o10). La modification du produit peut entraîner un danger et la perte de la garantie.

La maintenance

Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'alimentation électrique est coupée. La température du produit peut atteindre une valeur élevée. S'assurer que la température du produit est sécuritaire avant d'effectuer l'entretien. Veiller à ce que l'alimentation en air ne soit pas restreinte, ne pas couvrir le produit. Utiliser des matériaux secs et délicats pour le nettoyage. Les luminaires ne sont pas conçus pour être connectés aux variateurs de luminosité et aux éléments d'automatisation qui peuvent avoir un impact sur la réduction de la durée de vie du produit. Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage. Afin de prolonger la durée de vie du produit après un maximum de 10 heures de fonctionnement continu, il est recommandé d'éteindre l'appareil pour au moins 2h. Le produit ne convient pas pour un fonctionnement dans des conditions défavorables telles que poussièrre / humidité élevée, eau, zones explosives, vibrations, vapeurs chimiques.

Les recommandations:

Le non-respect des instructions indiquées dans le manuel peut entraîner un incendie, un choc électrique, des brûlures ou d'autres dommages. Bemko sp. z o.o. n'est pas responsable du non-respect des recommandations ci-dessus. Nous nous réservons également le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle est disponible sur le site www.bemko.eu

CZ

Bezpečnost

Před zahájením montáže nebo demontáže elektrických zařízení odpojte napájení. Instalaci svítidla by měl provádět kvalifikovaný uživatel oprávněn montovat elektrická zařízení v závislosti od platných předpisů v dané zemi v souladu s montážní schématem. Před připojením by měly být kabely izolované na délku přibližně 7 mm. Průměr přírodního kabelu by měl být zvolen podle velikosti upchávky, aby se zachovala příslušná hodnota IP (doporučený průřez: o6 ÷ o10). Úprava výrobku způsobí snížení ohrožení a ztrátu záruky.

Údržba

Všecké údržbářské práce by měly být prováděny po odpojení napájení. Teplota produktu může vzrůst na zvýšenou hodnotu. Před provedením údržby se ujistěte, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neomezený přívod vzduchu, výrobek nezakrývejte. K čištění používejte suché a jemné materiály. Svítidla nejsou určeny k práci se stmívači a automatizačním prvky, které mohou mít vliv na snížení životnosti výrobku. K čištění nepoužívejte chemikálie. Aby se prodloužila životnost výrobku po maximálně 10 hodinách nepřetržitého provozu, doporučuje se ho vypnout na min. 2h. Výrobek není připisobven pro práci v prostredí s nepříznivými podmínkami, t. j. vysokou prašností / vlhkostí, vodou, výbušnými zónami, vibracemi, chemickými výpary.

Doporučení

Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem, popáleniny nebo jiné poškození. Bemko spol. s r.o. není odpovědná za nedodržení výše uvedených doporučení. Vyhrazujeme si právo na změny v příručce - aktuální verze je k dispozici na www.bemko.eu.

SK

Bezpečnosť

Pred začatím montáže alebo demontáže elektrických zariadení odpojte napájanie. Inštaláciu svietidla by mal vykonať kvalifikovaný používateľ oprávnený montovať elektrické zariadenia v závislosti od platných predpisov v danej krajine v súlade s montážnou schémou. Pred pripojením by mali byť káble izolované na dĺžku približne 7 mm. Priemer prírodného kábla by mal byť zvolený podľa veľkosti upchávky, aby sa zachovala príslušná hodnota IP (odporúčaná prierez: o6 ÷ o10). Úprava výrobku spôsobí vznik ohrozenia a stratu záruky.

Údržba

Všetky údržbárske práce by sa mali vykonávať po odpojení napájania. Teplota produktu môže vzrásť na zvýšenú hodnotu. Pred vykonaním údržby sa uistíte, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neobmedzený prívod vzduchu, výrobok nezakrývajte. Na čistenie používajte suché a jemné materiály. Svietidlá nie sú určené na prácu so stmievačmi a automatizačnými prvkami, ktoré môžu mať vplyv na skrátenie životnosti výrobku. Na čistenie nepoužívajte chemikálie. Aby sa predĺžila životnosť výrobku po maximálne 10 hodinách nepretržitej prevádzky, odporúča sa ho vypnúť na min. 2h. Výrobok nie je prispôsobený na prácu v prostredí s nepriaznivými podmienkami, t. j. vysokou prašnosťou / vlhkosťou, vodou, výbušnými zónami, vibráciami, chemickými výparmi.

Odporúčania

Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom, popáleniny alebo iné poškodenie. Bemko spol. s r.o. nie je zodpovedná za nedodržanie vyššie uvedených odporúčaní. Vyhrazujeme si právo na zmeny v príručke - aktuálna verzia je k dispozícii na www.bemko.eu.

HU

Biztonság

A villamos elektromos berendezések áramtalanítani kell összeszerelésük vagy szétszerelésük előtt. A lámpatest szerelését az elektromos készülékek felszerelésére feljogosított, szakképzett felhatalászlónak kell elvégeznie az adott országban érvényes szabványok figyelembe vételével, a szerelési útmutatók megfelelően. A csatlakoztás előtt távolítsa le a szigetelést a vezetékről kb. 7 mm-es hosszúságban. A megfelelő IP-védettségű színtíneket megtartásához a tömlemlene méretének megfelelő keresztmetszetű tápvezetéket kell választani (ajánlott keresztmetszet: o6 ÷ o10). A termék módosítása veszélyt jár el és a jótállás elvesztését vonja maga után.

Karbantartás

Az összes, karbantartással kapcsolatos munkát előtt áramtalanítsa a lámpatestet. A termék hőmérséklete a magasabb értékre emelkedhet. A karbantartás munkák megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a termék hőmérséklete lehetővé teszi a munka biztonságos végzését. Biztosítani kell a korlátlan levegőellátást, ne takarja le a terméket. A tisztításhoz száraz és finom anyagokat használjon. A lámpatesteket nem ajánlott izemeltetni fényerőszabályzókkal és automatizálási elemekkel, azok hatással lehetnek a termék élettartamának lerövidítésére. Tisztításhoz ne használjon vegyszereket. A termék élettartama meghosszabbításának céljából maximum 10 órás folyamatos üzemidő után javasolt minimum 2 óráss üzemszünet. A termék nem alkalmas kedvezőtlen munkakörülmények közötti használatra, azaz nagy por/zárattartalom, víztartalom, robbanásveszélyes zónákban, rezgések, kémiai gőzök/jelenlétében.

Irányelvek

A használati utasításban rögzített irányelvek be nem tartása tüzet, áramütést, égési sérülést vagy egyéb károkat okozhat. Bemko sp. z o.o. nem vállal felelősséget a fenti irányelvek be nem tartásáért. Fenntartjuk a jogot a használati utasítás megváltoztatására – az aktuális változata a www.bemko.eu címen hozzáférhető.

LT

Saug

Prieš pradėdami elektros įrenginių montażą arba demontażą drabužais, išjunkite maitinimą. Švietimo tinkle privalo atlikti kvalifikuotas naudojimas, turintis leidimą vykdyti elektros įrenginių montażą pagal šalies galiojančias nuostatas, atsižvelgiant į surinkimo schemą. Prieš pajungdami laidus, būtina izoliuoti juos apie 7 mm ilgio. Maitinimo laido skersmenis reikia pritaikyti prie ribokšlio dydžio, kad būtų išlaikytas atitinkamas laipsnis IP (rekomenduojamas pjūvis: o6 ÷ o10). Jeigu gaminyms modifikuojamas, kyla grėsmės pavojus į garantijos praradimas.

Konservavimas

Visus konservavimo darbus būtina atlikti atjungus maitinimą. Gaminio temperatūra gali pakilti iki padidintos vertės. Prieš pradėdami konservavimo darbus, įsitikinkite, ar gaminio temperatūra yra saugi imtis nurodytų veiksmų. Užtikrinti niekuo neribojama oro patekima, nedengti gaminio. Valymui naudoti sausi ir švelniai medžiaga, švietimo tinkle nėra pritaikyti dirbti su dimeriais ir automatikos elementais, galinčiais turėti įtaką trumpinti gaminio veikimo laikui. Nevalyti cheminėmis priemonėmis. Siekiant prailginti gaminio veikimo laiką, po daugiausiai 10 val. pastovaus švietimo rekomenduojama išjungti mažiausiai 2 val. Gaminys nepritaikytas dirbti nepalankiomis aplinkos sąlygomis, t. y. esant dideliam dulkių kiekiui ar drėgmei, vandeniui, sprogiomsioms zonoms, vibracijoms, cheminiams garams.

Rekomendacijos

Neatsižvelgiant į instrukcijos pateiktas rekomendacijas, gali kilti gaisro, elektros srovės šoko, nudegimų ir kitų žali pavojus. Ribotos atsakomybės įmonė Bemko sp. z o.o. neatsako už nuostolius, patirtus nesilaikant aukščiau nurodytų reikalavimų. Informuojame dėl galimybės įvesti pokyčius instrukcijoje - aktualį versiją prieinama internetu: www.bemko.eu

LV

Drošība

Pirms elektrisko ierīžu montāžas vai demontāžas jāatvieno strāvas padeve. Gaismēkļa uzstādīšana jāveic kvalificētām lietotājam, kas ir sertificēts elektrisko ierīžu uzstādīšanai saskaņā ar noteikumiem, kas ir spēkā attiecīgajā valstī saskaņā ar montāžas shēmu. Pirms pievienošanas vadiem jābūt izolētiem apmēram 7 mm garumā. Jāizvēlas atbilstošu strāvas vada diametru uz attiecīgā blīvšlēģa izmēru, lai saglabātu atbilstošu IP līmeni (ieteicams šķērsgrēziems: O6 ÷ O10). Izstrādājuma modifikācija rada draudus un garantijas zaudēšanu.

Uzturēšana

Visi uzturēšanas darbi jāveic pēc strāvas padeves atvienošanas. Produkta temperatūra var pieaugt līdz paaugstinātam vērtībam. Pirms uzturēšanas darbu veikšanas jāpārbaucinās, vai produkta temperatūra ir atbilstoša un darbus var veikt droši. Jānodrošina neierobežotu gaisa padevi, nedrīst nosēgt produktu. Tīrīšanai izmantot sausus un smalkus materiālus. Gaismēkļi nav paredzēti darbam ar restaietm un automatizācijas elementiem, kas var izraisīt produkta kalpošanas laika saīsināšanu. Nepieliet ķīmiskas tīrīšanas vielas. Lai pagarinātu produkta kalpošanas laiku pēc 10 stundu nepārtrauktas darbības, ieteicams to izslēgt uz min. 2h. Produkts nav pielāgots darbam vidē ar nelabvēlīgiem apstākļiem, t.i., augsts putekļainums / mitrums, ūdens, sprādzienbīstamas zonas, vibrācijas, ķīmiskie izgarojumi.

Ieteikumi

Instrukcijā sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu, apdegumus vai citus bojājumus. Bemko sp. o.o. (Sābedrība ar ierobežotu atbildību) nav atbildīga par iepriekš minēto ieteikumu neievērošanu. Mēs arī patarum tiesības veikt izmaiņas instrukcijā – aktuālā versija ir pieejama www.bemko.eu

EE

Ohutus

Enne elektriseadmete kokkupanekut või demonteerimise alustamist eemaldage toiteallikaks. Valgusti paigaldamine peaks toimuma kvalifitseeritud kasutaja poolt, kes on volitatud elektriseadmete paigaldamiseks, vastavalt antud riigis kehtivatele eeskirjadele ja vastavalt montaaži kavale. Enne ühendamist tuleb kaablid isoleerida pükiksega umbes 7 mm. Toitekaabli läbimõõt tuleb valida vastavalt täitekarbi suuusele, et säilitada sobiv IP-aste (soovitav ristlõige: o6 ÷ o10). Toote muutmise põhjustab ohu tekkimist ja garanti kadumist.

Hooldus

Kõik hooldustööd tuleb teha pärast toiteallika välja lülitamist. Toote temperatuur võib tõusta kõrgele. Enne hoolduse läbiviimist veenduge, et toote temperatuur on ohutu tegemisele. Tagage piiramatu õhuvoolustus, ärge katke toodet. Puhastamiseks kasutage kuiva ja õrna materjali. Valgustid ei ole antunud töötamisele dimmerite ja automaatika elementidega, mis võivad mõjutada toote kasutuse lühendamist. Ärge kasutage puhastamiseks kemikaale. Toote kasutuse pikendamiseks soovitatakse maksimaalselt 10 tundi pärast lülitada seda min. 2 tundi. Toode ei ole kohandatud töötada keskkonnas absolaodsate tingimustega.

Si kõrge tolmus / niiskuss, vesi, plahvatusohtlike piirkonnad, vibratsioon, keemiliste aur.

Soovitused

Juhendis toodud juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi, põletusi või muid kahjustusi. Bemko OÜ ei võta endale vastutust reeglite mittejärgimise eest. Samuti jätame endale õiguse teha muudatusi juhendamiseraamatu - praegune versioon on saadaval veebisaitil www.bemko.eu

ES

Seguridad

Desconecte la fuente de alimentación antes de iniciar el montaje o el desmontaje del equipo eléctrico. El montaje de la luminaria debe ser realizado por un usuario cualificado, autorizado para realizar las instalaciones de equipos eléctricos según la normativa aplicable en el país en cuestión y de acuerdo con el esquema de instalación. Antes de conectar, los cables deben aislarse a una longitud de aproximadamente 7mm. Seleccione los diámetros del cable de alimentación en función del tamaño del prensaestopas para garantizar el grado de protección IP adecuado (sección recomendada: o6 ÷ o10). La modificación del producto puede ser causa de riesgo y la pérdida de garantía.

Mantenimiento

Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse después de desconectar de la fuente de alimentación. La temperatura del producto puede elevarse hasta un valor aumentado. Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento, asegúrese si la temperatura del producto es segura para proceder. Garantice un suministro de aire limitado, no cubra el producto. Para la limpieza del producto utilice materiales secos y suaves. Las luminarias no están diseñadas para funcionar con reguladores de intensidad ni elementos de automatización, ya que pueden reducir el período de vida útil del producto. No utilice productos químicos para la limpieza. Para prolongar la vida útil del producto, se recomienda desconectar el producto por un mínimo de 2 horas después de un funcionamiento continuo de un máximo de 10 horas. El producto no está adaptado para su funcionamiento en ambientes de condiciones adversas, tales como: polvo /humedad alta, agua, zonas explosivas, vibraciones, vapores químicos.

Recomendaciones

El incumplimiento de las indicaciones de estas instrucciones de uso puede provocar incendios, descargas eléctricas, quemaduras u otros daños. Bemko sp. z o.o. no se hace responsable del incumplimiento de las recomendaciones anteriormente mencionadas. Nos reservamos el derecho de implementar modificaciones en las instrucciones de uso; la versión actualizada está disponible en el sitio www.bemko.eu

IT

Sicurezza

Prima del montaggio, leggere le istruzioni e scollegare l'alimentazione. L'installazione dell'apparecchio di illuminazione deve essere eseguita da un utente qualificato autorizzato a montare dispositivi elettrici in base alle normative applicabili in un determinato paese, in conformità con lo schema di montaggio. I cavi devono essere isolati secondo i disegni - circa 7 mm. Selezionare il diametro del cavo di alimentazione in base alla dimensione del pressacavo per mantenere il corretto grado IP (sezione consigliata: o6 - o10). Le modifiche al prodotto possono causare minaccia e perdita della garanzia.

Manutenzione

Tutti i lavori di manutenzione devono essere eseguiti dopo aver scollegato l'alimentazione. La temperatura del prodotto può raggiungere un valore elevato. Prima di iniziare la manutenzione, assicurarsi che la temperatura del prodotto sia sicura per farlo. Garantire una fornitura d'aria illimitata, non coprire il prodotto. Utilizzare materiali asciutti e delicati per la pulizia. Gli apparecchi non sono progettati per la collaborazione con dimmer ed elementi di automazione che potrebbero avere un impatto sulla riduzione della vita utile del prodotto. Non utilizzare agenti chimici. Per prolungare la durata del prodotto dopo max. 10 ore di funzionamento continuo, si consiglia di spegnerlo a min. 2h. Prodotto non adatto a lavorare in un ambiente con condizioni sfavorevoli, ovvero elevata polverosità/umidità, acqua, zone esplosive, vibrazioni, fumi chimici.

Raccomandazioni

La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel manuale può provocare incendi, scosse elettriche, ustioni o altri danni. Bemko sp. O.o. non è responsabile del mancato rispetto delle raccomandazioni di cui sopra. Ci riserviamo anche il diritto per apportare modifiche al manuale - la versione corrente è disponibile all'indirizzo www.bemko.eu.